EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 8. 2020
COM(2020) 438 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na šírom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu (ďalej len „dohoda“)

1. ZÁSADY

V rámci zasadnutí zmluvných strán dohody Únia:

a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, najmä dodržiavaním prístupu predbežnej opatrnosti podľa článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia, aby presadzovala vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy a zároveň podporovala ekonomickú životaschopnosť a konkurencieschopnosť sektora rybárstva Únie a zabezpečovala tým primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností pri zohľadnení záujmov spotrebiteľov;

b) snaží sa vhodne zapojiť zainteresované strany vrátane príslušných vedeckých a technických organizácií, orgánov a programov, ako aj poznatkov pôvodných a miestnych obyvateľov do prípravnej fázy prijímania opatrení na zasadnutiach zmluvných strán, vrátane stretnutí vedeckých expertov v zmysle dohody, a zabezpečuje, aby tieto opatrenia boli v súlade s dohodou;

c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci dohody boli v súlade s medzinárodným právom, najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS)[1], Dohody o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (UNFSA) z roku 1995[2], Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori z roku 1993[3] a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov z roku 2009[4];

d) podporuje pozície v súlade s najlepšou praxou regionálnych rybárskych organizácií (RFMO) v danej oblasti;

e) usiluje o dosiahnutie súladu a synergie s politikou, ktorú Únia presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;

f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;

---

1 Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.
2 Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16.
3 Ú. v. ES L 177, 16.7.1996, s. 26.
4 Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2011, s. 3.

g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky[5];

h) snaží sa vytvoriť rovnaké podmienky pre flotilu Únie v oblasti dohody, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia v právnych predpisoch Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;

i) koná v súlade so závermi Rady týkajúcimi sa oceánov a morí vrátane Arktídy[6], spoločným oznámením vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Integrovaná politika Európskej únie pre Arktídu“[7], ako aj závermi Rady[8] o spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“[9] a presadzuje dodržiavanie opatrení na podporu a zlepšenie účinného vykonávania dohody v rámci príspevku k udržateľnému hospodáreniu s oceánmi vo všetkých jeho rozmeroch;

j) podporuje koordináciu medzi dohodou a existujúcimi regionálnymi rybárskymi organizáciami (RFMO) a regionálnymi morskými dohovormi (RSC), najmä Severoatlantickou rybárskou komisiou (NEAFC), a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s svetovými organizáciami v rámci ich mandátov;

k) aktívne podporuje zriadenie spoločného programu vedeckého výskumu a monitorovania, ktorý zmluvným stranám umožní lepšie pochopiť ekosystémy na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu, a najmä zistiť, či v súčasnosti existujú alebo budú existovať populácie rýb, ktoré by sa mohli loviť na udržateľnom základe, a ako môže takýto rybolov tieto ekosystémy ovplyvniť;

l) zaručuje kompatibilitu medzi opatreniami na ochranu a hospodárenie stanovenými pre rovnaké populácie vo vodách patriacich do národnej jurisdikcie a opatreniami týkajúcimi sa šíreho mora v súlade s článkom 118 dohovoru UNCLOS a článkom 8 dohody UNFSA;

m) zaručuje súlad so záujmom Únie o Arktídu ako región rastúceho strategického významu.

2. SMEROVANIE

Únia sa podľa potreby usiluje o to, aby sa na zasadnutiach zmluvných strán dohody prijímali opatrenia na ochranu a hospodárenie založené na najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach a prístupe predbežnej opatrnosti.

---

5 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.
6 14249/19 z 19. 11. 2019.
7 JOIN(2016) 21 final z 27. 4. 2016.
8 7348/1/17 REV 1 z 24. 3. 2017.
9 JOIN(2016) 49 final z 10. 11. 2016.

PRÍLOHA II

Každoročné spresnenie pozície, ktorá sa má v mene Únie prijať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu (ďalej len „dohoda“)

Pred každým zasadnutím zmluvných strán dohody sa v prípade, že má tento orgán prijať rozhodnutie s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby boli v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnené najnovšie vedecké či iné relevantné informácie predložené Komisii v zmysle zásad a smerovania stanovených v prílohe I.

Na tento účel a na základe uvedených informácií Komisia predloží Rade na prerokovanie a schválenie konkrétnych aspektov navrhovaného spresnenia pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej zmene pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím zmluvných strán dohody.

Ak v priebehu zasadnutia zmluvných strán dohody, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.